

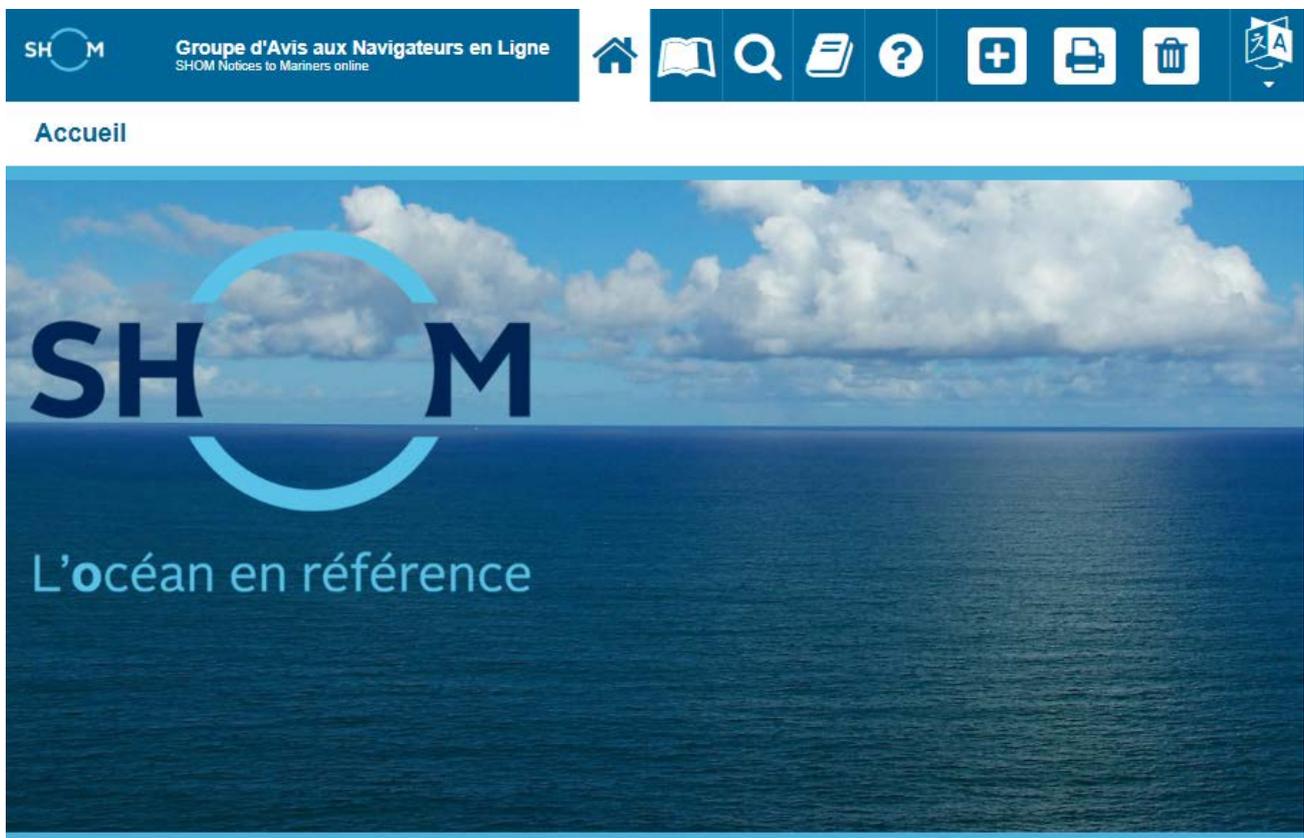
## Contenu

I - Utilisation du site du GANL .....	1
I.1 - Page d'accueil du GANL .....	1
I.2 - Description du menu du GANL.....	2
I.3 - Consulter le GAN courant .....	3
I.4 - La recherche des corrections aux documents nautiques .....	5
I.4.1 - Les groupes et les dates .....	6
I.4.2 - Les types de documents .....	7
I.4.3- Les coordonnées.....	7
I.4.4 - Les corrections aux cartes.....	8
I.4.5 - Les corrections aux ouvrages.....	8
I.5 - La consultation des archives des GAN téléchargeables .....	10
I.6 - Le panier d'impression.....	11
II - Consignes d'utilisation du GAN.....	12
II.2 - Annexes graphiques et tirés à part.....	12
II.3 - Sortie impression. ....	13
II.4 - Ouvrage de référence des Symboles, Abréviations et Termes utilisés sur les cartes marines.....	13
II.5 -Calques de correction des cartes françaises. ....	14
II.5.1 - Comment utiliser les calques de correction : .....	14
II.5.2 - Comment utiliser les calques de correction générés avant le groupe n°48/2017 : .....	16

# I - Utilisation du site du GANL

## I.1 - Page d'accueil du GANL

À partir de cette page vous pouvez naviguer entre les informations hebdomadaires, la consultation des informations générales et les recherches d'informations antérieures. La distinction entre recherches et archives est importante ; lors d'une recherche, seules sont affichées les informations concernant les documents nautiques en vigueur ; les archives permettent de consulter la collection réglementaire constituée des groupes d'avis diffusés lors de l'année en cours et ceux des années précédentes.



## I.2 - Description du menu du GANL



Le bandeau supérieur du site du GANL contient un menu contextuel. Ce dernier est composé de neuf items décrits ci-dessous.



Accueil

Revenir à la page d'accueil



GAN

Consulter le GAN courant



Recherche

Rechercher des corrections aux documents nautiques en vigueur



Archives

Consulter les archives des GAN téléchargeables



Aide

Consulter les consignes d'utilisation du GANL



Ajout au panier d'impression



Téléchargement du panier pour impression



Vidage du panier d'impression



Traduire l'ensemble du site en anglais ou en français

## I.3 – Consulter le GAN courant

La page « Gan » permet de consulter le GAN de la semaine en cours. Sur cette page, l'utilisateur peut consulter les différentes sous-rubriques du GAN en cliquant dessus. Il peut également le télécharger au format PDF.

SHOM Groupe d'Avis aux Navigateurs en Ligne  
SHOM Notices to Mariners online

Home Book Search PDF Help Print Trash

GAN

---

GAN Semaine 37 Année 2019 [TELECHARGER](#)

<b>1 Informations</b>	<b>2 Corrections</b>	<b>3 Modifications aux collections</b>
1.1 Avis spéciaux	<b>2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe</b>	<b>3.1 Cartes</b>
<b>1.2 Avis préliminaires, temporaires et divers</b>	2.1 Corrections aux cartes	3.2 Instructions nautiques
	<b>2.2 Corrections aux Instructions Nautiques</b>	3.3 Livres des feux
	<b>2.3 Corrections aux Livres des Feux</b>	3.4 Radiosignaux
	2.4 Corrections aux ouvrages de Radiosignaux	<b>3.5 Autres ouvrages</b>
	2.5 Corrections aux autres ouvrages	

### I.3.a – Chapitre 1 Informations

Informations ne donnant pas lieu à des corrections aux documents nautiques.

**1.1 Avis spéciaux** : Informations à caractère général

**1.2 Avis préliminaires et temporaires** :

- Avis préliminaires : Les avis « P » sont émis pour diffuser des informations importantes pour la navigation et les communiquer rapidement aux navigateurs quand :
  - des travaux/opérations vont avoir lieu incessamment ;
  - des informations complémentaires sont attendues avant l'émission d'un avis de mise à jour des cartes.
- Avis temporaires : Les avis « T » sont destinés à diffuser des informations importantes pour la navigation, qui restent valides pour une période de temps limitée.

### I.3.b – Chapitre 2 Corrections

Corrections aux documents nautiques. Pour consulter les corrections associées à un type de documents nautiques, il faut cliquer, dans la partie « Corrections » du GAN, sur l'onglet correspondant au type du document.

**2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe** : Tables récapitulatives des corrections diffusées dans le GAN de la semaine. Il est possible de consulter les corrections en cliquant sur les liens.

**2.1 Cartes** : Corrections aux cartes marines. Pour toutes les cartes, il est possible de consulter les annexes graphiques en cliquant sur le lien et le calque d'aide à la correction correspondant en cliquant sur le numéro de la carte (il n'y a pas de calque de correction pour les avis rectificatifs « R »).

**2.2 Instructions nautiques** : Cette section présente les corrections à la collection des instructions nautiques publiées par le Shom. Lorsque des éléments graphiques sont joints aux avis de correction, ceux-ci sont accessibles en cliquant sur le lien correspondant.

**2.3 Livres des feux** : Corrections aux livres des feux.

**2.4 Radiosignaux** : Corrections aux ouvrages de radiosignaux.

**2.5 Autres ouvrages** : Dans cette section se trouvent les corrections concernant les ouvrages généraux : Guide du Navigateur, etc.

### I.3.c – Chapitre 3 Modifications aux collections

Annonces d'éditions, de publications, retraits et de suppressions de documents nautiques (3.1 Cartes, 3.2 Instructions nautiques, 3.3 Livres des feux, 3.4 Radiosignaux, 3.5 Autres ouvrages).

## I.4 – La recherche des corrections aux documents nautiques

La page « Recherche » du GANL offre des fonctions de recherche qui facilitent l'accès aux informations de mise à jour parues depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

En retour aux différentes requêtes, ne sont présentées que les corrections concernant l'édition **en vigueur** des documents nautiques concernés par la requête.

SHOM Groupe d'Avis aux Navigateurs en Ligne  
SHOM Notices to Mariners online

Recherche

**1. Définir une période \***

**Groupes** du 9901 au 1938

**Dates** du au au

**2. Sélectionner un ou plusieurs types de données \***

**Informations**

Avis spéciaux en vigueur

Avis temporaires et préliminaires

**Corrections aux cartes**

Corrections aux cartes FR

**Corrections aux ouvrages**

Corrections aux instructions nautiques FR

Corrections aux ouvrages de radiosignaux

Corrections aux livres des feux

Corrections aux autres ouvrages

Au moins un des types de données doit être sélectionné

**3. Définir les coordonnées d'une zone géographique**

Latitude maximale  
Degrés ° Minutes ' N

Longitude minimale Longitude maximale  
Degrés ° Minutes ' E Degrés ° Minutes ' E

Latitude minimale  
Degrés ° Minutes ' N

**4. Filtrer les corrections aux cartes**

N° de carte \*  
N° international de carte \*

**5. Filtrer les corrections aux ouvrages**

Nom d'ouvrage  
 Seulement la dernière correction de l'alinéa

\* Champ(s) obligatoire(s)  
\* Champ(s) multiple(s) : saisie des valeurs séparées par des virgules

Rechercher

Les différents critères de la recherche sont détaillés ci-dessous.

### I.4.1 – Les groupes et les dates

The image shows a search form with two sections. The top section is titled 'Groupes' and has a radio button selected. It contains two input fields, one labeled 'du' and one labeled 'au'. The bottom section is titled 'Dates' and has a radio button unselected. It contains two input fields, one labeled 'du' and one labeled 'au', each with a calendar icon on its right side.

Cette partie du formulaire de recherche permet à l'utilisateur de limiter le champ de recherche en définissant un intervalle de numéro de GAN ou de dates.

Le numéro du groupe est composé de quatre chiffres :

- les deux premiers correspondent aux deux derniers chiffres de l'année (ex : 18 pour l'année 2018)
- les deux derniers correspondent au numéro de la semaine dans l'année (ex : 02 pour la deuxième semaine de l'année). Le nombre correspondant au numéro de la semaine doit être compris entre 01 et 52.

Il est possible de remplir les champs de différentes manières :

- **Les deux champs** : lorsque les deux champs sont remplis, le résultat de la recherche portera sur l'intervalle de groupe ou de dates définis.
- **Le champ « du »** : si le champ « du » est rempli seulement, le résultat de la recherche portera sur l'intervalle commençant par le groupe ou la date défini et se terminant par la semaine actuelle.
- **Le champ « au »** : si le champ « au » est rempli seulement, le résultat de la recherche portera sur tous les résultats compris entre le premier GAN (produit en 1999) et le numéro de groupe ou la date défini.

Au moins un des champs du groupe doit être renseigné, par défaut les champs sont renseignés à 9901 au groupe de la semaine courante.

## I.4.2 - Les types de documents

**Informations**

- Avis spéciaux en vigueur
- Avis temporaires et préliminaires

**Corrections aux cartes**

- Corrections aux cartes FR

**Corrections aux ouvrages**

- Corrections aux instructions nautiques FR
- Corrections aux ouvrages de radiosignaux
- Corrections aux livres des feux
- Corrections aux autres ouvrages

Cette partie du formulaire de recherche permet à l'utilisateur de sélectionner les types de documents nautiques qu'il veut rechercher.

Au moins une des cases doit être cochée.

## I.4.3- Les coordonnées

Latitude maximale

Degrés ° Minutes ' N

Longitude minimale

Degrés ° Minutes ' E

Longitude maximale

Degrés ° Minutes ' E

Latitude minimale

Degrés ° Minutes ' N

Cette partie du formulaire de recherche permet à l'utilisateur de limiter le champ de recherche à une zone géographique en définissant les coordonnées limites de cette zone.

Pour être valides, les coordonnées doivent répondre à certaines conditions :

- **La latitude :**
  - les degrés doivent être compris entre 0 et 90.
  - les minutes doivent être comprises entre 0 et 59. Dans le cas où la valeur des minutes est égale à 0, il n'est pas nécessaire de remplir le champ associé.
  - Le point cardinal doit être « N » (Nord) ou « S » (Sud)
- **La longitude :**
  - les degrés doivent être compris entre 0 et 180.
  - les minutes doivent être comprises entre 0 et 59. Dans le cas où la valeur des minutes est égale à 0, il n'est pas nécessaire de remplir le champ associé.
  - Le point cardinal doit être « E » (Est) ou « W » (Ouest)

Le remplissage de cette partie du formulaire n'est pas obligatoire. Cependant, si une des coordonnées est saisie, les trois autres doivent l'être également.

#### I.4.4 – Les corrections aux cartes

N° de carte \*

N° international de carte \*

Cette partie du formulaire de recherche permet à l'utilisateur d'ajouter des filtres sur les corrections aux cartes qu'il recherche (numéro de carte, numéro international de carte, numéro de chemise). Cette partie du formulaire de recherche est modifiable uniquement lorsque l'utilisateur a coché une des cases « Corrections aux cartes » dans la partie « Les types de documents » (cf. **Partie I.4.2**).

Il est possible de filtrer les corrections aux cartes selon un ou plusieurs numéros de cartes, numéros internationaux de cartes. Lorsque l'utilisateur souhaite saisir plusieurs numéros de cartes et/ou plusieurs numéros internationaux de cartes, il doit séparer ces numéros par une virgule.

- Numéro de carte : est composé de quatre chiffres.
- Numéro international de carte : est composé de chiffres et de lettres

#### I.4.5 – Les corrections aux ouvrages

Nom d'ouvrage

Seulement la dernière correction de l'alinéa

Cette partie du formulaire de recherche permet à l'utilisateur d'ajouter un filtre sur le nom de l'ouvrage. Cette partie du formulaire de recherche est modifiable uniquement lorsque l'utilisateur a coché une des cases « Corrections aux ouvrages » dans la partie « Les types de documents » (cf. **Partie I.4.2**).

L'utilisateur peut sélectionner un ou plusieurs noms d'ouvrages disponibles dans la liste déroulante associée.

## I.5 – La consultation des archives des GAN téléchargeables

La page « Archive » du GANL permet de consulter ou télécharger les archives des bulletins hebdomadaires diffusés depuis 2006. Pour mettre à jour les documents nautiques, utiliser de préférence, la fonction de recherche. Les archives peuvent contenir des mises à jour de documents ayant fait l'objet d'une nouvelle édition.

SHOM Groupe d'Avis aux Navigateurs en Ligne  
SHOM Notices to Mariners online

Archives

Année : 2018

GAN 1833	Consulter	Télécharger
GAN 1821	Consulter	Télécharger
GAN 1820	Consulter	Télécharger
GAN 1819	Consulter	Télécharger
GAN 1818	Consulter	Télécharger
GAN 1817	Consulter	Télécharger
GAN 1816	Consulter	Télécharger
GAN 1815	Consulter	Télécharger
GAN 1814	Consulter	Télécharger

La liste déroulante située dans la partie supérieure de l'écran permet de sélectionner l'année des GAN à afficher.

Le bouton « Consulter » renvoie vers la page « Gan » dans laquelle sera affiché le GAN désiré.

Le bouton « Télécharger » lance le téléchargement de l'archive du GAN souhaité.

## I.6 – Le panier d'impression



Lors de la consultation, il est possible de constituer « un panier d'impression » qui permet de stocker temporairement l'ensemble des informations qui sont utiles pour mettre à jour les documents nautiques. Chaque page consultée ainsi que chaque résultat de recherche peut être ajouté au panier d'impression. À l'issue des consultations vous pouvez visualiser le contenu du panier d'impression, l'imprimer ou le télécharger pour une utilisation ultérieure. Ces fonctions sont accessibles à l'aide des icônes :



Un clic sur cette icône permet d'ajouter la page consultée ou le résultat d'une recherche au panier d'impression. Les documents liés (annexes graphiques, calques de correction ou tirés à part) sont automatiquement ajoutés.



Un clic sur cette icône affiche la fenêtre de gestion du panier d'impression. Les informations mises à disposition sont constituées de documents qui se présentent suivant leur nature sous deux formats :

- Les documents ne contenant que du texte et ne faisant pas l'objet d'une mise en page particulière sont au format « HTML ».
- Les documents graphiques ou faisant l'objet d'une mise en page complexe sont au format « PDF ».

Le panier d'impression contient la somme de toutes les pages et de tous les résultats de recherche, dans l'ordre où ils ont été ajoutés. Vous pouvez l'afficher, l'imprimer ou le télécharger pour une utilisation ultérieure.



Un clic sur cette icône permet de vider le contenu du panier d'impression. Attention, c'est tout le contenu du panier d'impression qui disparaît.



Consultation du GANL hebdomadaire : C'est la « page sommaire » du dernier GAN diffusé ; à partir de cette page, vous pouvez naviguer entre les différents « chapitres » du GAN en cliquant sur les titres de section. Les titres en gras indiquent des sections renseignées.

## II – Consignes d'utilisation du GAN

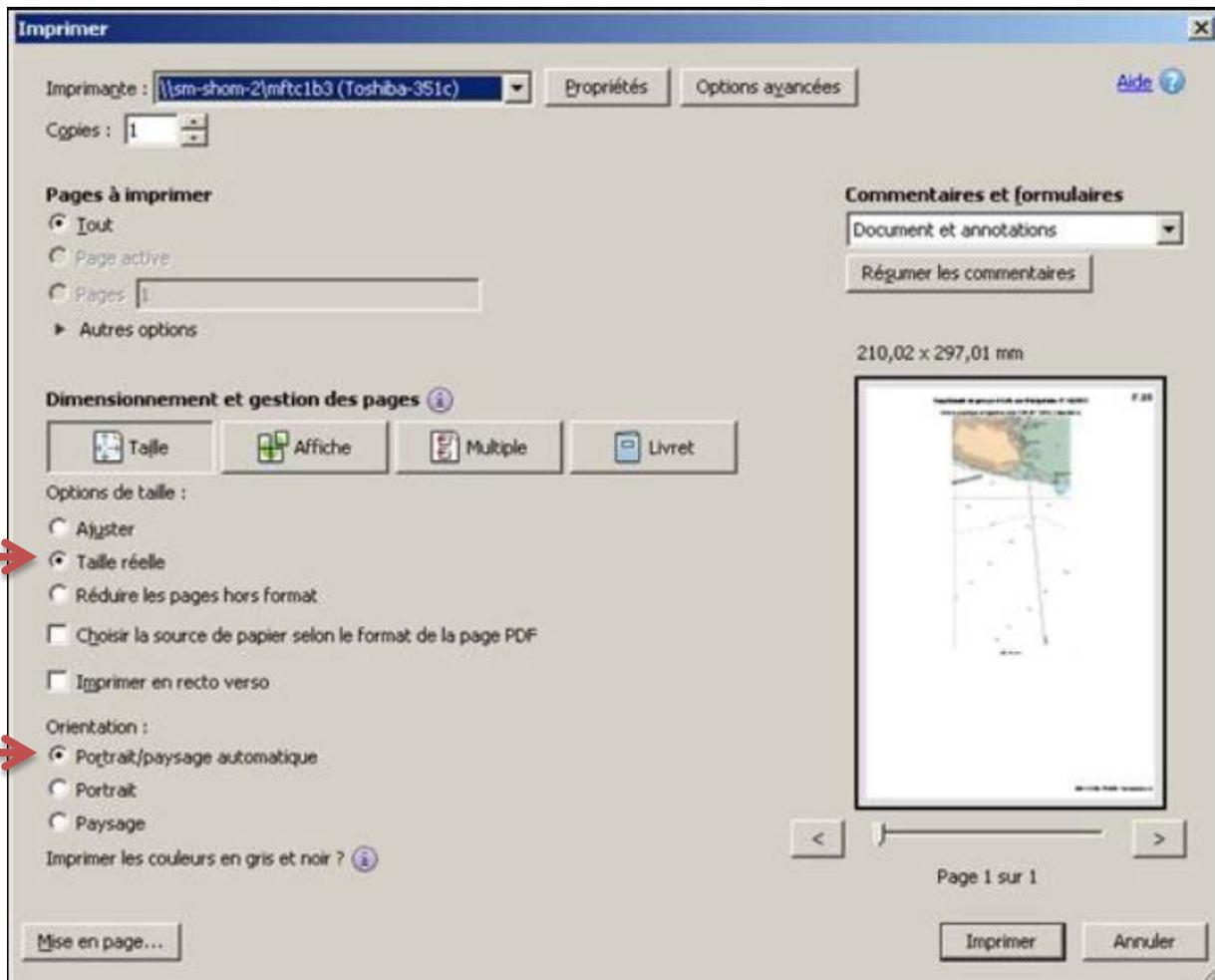
Avant toute première utilisation du GAN, pour en tirer le meilleur parti, il est recommandé de suivre les consignes d'utilisation qui suivent.

### II.2 - Annexes graphiques et tirés à part.

Certaines corrections aux documents nautiques sont fournies sous forme graphique. Elles sont dénommées annexes graphiques pour les cartes marines et tirés à part pour les ouvrages. Ces documents, ainsi que les corrections aux ouvrages de radiosignaux, sont fournis au format PDF. Ces fichiers sont consultables avec le logiciel Adobe Reader. Il peut être téléchargé gratuitement sur le site de la société Adobe (<http://www.adobe.fr/>).

## II.3 - Sortie impression.

Pour imprimer sans déformation les calques, les tirés à part et les annexes graphiques, vous devez décocher toutes les options d'ajustement de la fenêtre « Imprimer » du logiciel Adobe Reader. Cette illustration peut différer en fonction de la version logicielle du Reader détenu.



**IMPORTANT** : Ces réglages sont indispensables pour imprimer sans déformation

À partir d'un Macintosh, imprimer le texte des pages html avec un facteur de réduction de 80 %.

## II.4 - Ouvrage de référence des Symboles, Abréviations et Termes utilisés sur les cartes marines.

Consultez l'[ouvrage 1D](#). Ce document est au format « PDF », il vous est possible de le télécharger.

## II.5 -Calques de correction des cartes françaises.

À compter du groupe n°35/2000, les calques de correction des cartes françaises ont été mis en ligne. Ces documents sont au format PDF (voir ci-dessus). Les calques de correction des cartes françaises sont les interprétations graphiques des avis cartes publiés dans un Groupe d'Avis aux Navigateurs. Ils permettent de pointer de façon rapide et sûre la position des corrections.

À compter du groupe n°48/2017, la représentation des calques de correction des cartes françaises a évolué. Ils représentent en position (i.e. à la position de la carte la plus à jour) les éléments strictement nécessaires à ajouter et/ou à effacer pour effectuer la correction. Les ajouts sont représentés dans les couleurs définitives de la carte, tandis que les effaçages sont représentés de façon grisée. Les actions « Remplacer » et « Déplacer » se traduisent dans le calque par des ajouts et effaçages.

### II.5.1 - Comment utiliser les calques de correction :

- **Lisez attentivement le texte de l'avis.**

Exemple d'avis diffusé au GAN 2017 – 48 :

#### Carte FR7794

17 48 41. ANGLETERRE (Côte Sud). Abords de Falmouth. River Fal. — Balisage. Feu. (Taunton, 17-5366).

#### — Carte

<b>7794</b> (12)	Porter	Ⓢ Y Fl.Y.5s	(a)	50 12,673 N	005 01,599 W
<b>INT 1720</b>		Ⓢ Y Fl(4)Y.12s	(b)	50 12,914 N	005 01,621 W
	Rayer	★ ◀		50 12,80 N	005 01,63 W
				voisin de (a)	
				voisin de (b)	

- Cliquez sur le numéro de la carte française : 7794 pour visualiser le ou les calques correspondants.

- Imprimez le fichier (une page par calque).

Dans l'en-tête de chaque calque se trouvent :

- le numéro de la carte concernée, et son numéro d'édition,
- le numéro du ou des avis corrigeant la carte,
- le numéro de la ou des corrections,
- le nombre de calques à exploiter (1/n signifie que le calque est le premier d'une série de n),
- le numéro de la chemise (pour la Marine Nationale uniquement),
- la position indicative du cadre du calque sur la carte.

- Repérez les éléments à ajouter ou supprimer suivant que les éléments apparaissent en couleur définitive ou en grisé.

- Positionnez le calque sur la carte en utilisant :

- L'indication de position présente dans l'en-tête du calque afin de placer le calque relativement à la carte.
- Les méridiens et les parallèles tracés sur le calque.

- Effectuez la correction en portant les objets en couleur définitive de la carte et/ou en rayant (ou effaçant) les objets en gris.

Cette correction peut nécessiter de placer les modifications hors position. Dans ce cas, le correcteur pourra se référer au [tableau des codes des calques](#) pour placer les modifications.

**NB:**

- Les éléments d'habillage (principalement les sondes) préalablement présents sur les calques pour positionner les avis en supplément des méridiens et parallèles ne sont plus portés. Leur absence permet ainsi d'interpréter un calque sans connaissance de l'avis textuel, bien que les calques ne se substituent pas à ce dernier.

- Les calques étant construits à partir d'extraction des cartes, des éléments d'arrière-plan sont susceptibles d'apparaître sur les calques (par exemple des trames bleues des zones de profondeur, des tirets magentas si les objets à porter se superposent à ces derniers,...).

## II.5.2 - Comment utiliser les calques de correction générés avant le groupe n°48/2017 : - Lisez attentivement le texte de l'avis.

Exemple d'avis diffusé au GAN 2013 – 48 :

**13 48 41. ANGLETERRE (Côte Sud). Isle of Wight. Ryde Sand, SE No Man's Land, Peel Bank et Bracklesham Bay. — Bathymétrie. Feu. Obstruction.** (Taunton, 13-3933).

### — Cartes

**6968 (20)** Porter une sonde  
**INT 1703** 2<sub>8</sub> (a) 50 44,30 N 0 51,29 W  
 Rayer la sonde  
 3<sub>8</sub> voisine de (a)  
 Note. — *Modifier la courbe voisine du point (a) pour y inclure la sonde (a).*

**7647 (37)** Porter une sonde  
**INT 1730** 5 (a) 50 44,13 N 1 05,49 W  
 une obstruction  
 1<sub>4</sub> Obstn (*découvrante*) (b) 50 45,37 N 1 12,84 W  
 Ryde Sands ↓ R Fl.R 10s (c) 50 44,56 N 1 07,26 W  
 Rayer la sonde  
 5<sub>9</sub> à toucher (a)  
 l'obstruction  
 1<sub>4</sub> Obstn Rep (1986) (*découvrante*) à toucher (b)  
 Ryde Sands ↓ R Fl.R 10s à toucher (c)  
 Note. — *Modifier la courbe voisine du point (a) pour y inclure la sonde (a).*

- Cliquez sur le numéro d'une des deux cartes françaises : **6968** ou **7647** pour visualiser le ou les calques correspondants.

- Imprimez le fichier (une page par calque).

Dans l'en-tête de chaque calque se trouvent :

- le numéro de la carte concernée,
- le numéro du ou des avis corrigeant la carte,
- le numéro de la ou des corrections,
- le nombre de calques à exploiter (1/n signifie que le calque est le premier d'une série de n)
- le numéro de la chemise (pour la Marine Nationale uniquement)

- Positionnez le calque sur la carte en utilisant :

Les méridiens et les parallèles tracés sur le calque lorsqu'ils existent.

S'il y a plusieurs méridiens ou parallèles, utilisez les éléments les plus proches de la correction afin de minimiser les éventuels problèmes de déformation du support calque (90 g/m<sup>2</sup> recommandé). Les informations non modifiées portées sur le calque servent à contrôler le

positionnement lorsqu'il n'y a pas de méridien ou de parallèle.

- **Effectuez la correction à l'encre violette.** Le calque vous fournit également une aide pour cette correction, référez-vous alors au [tableau des codes utilisés](#).